



BEAR FAMILY RECORDS

TEL +49(0)4748 - 82 16 16 • FAX +49(0)4748 - 82 16 20 • E-MAIL b2b@bear-family.de

KÜNSTLER TITEL

Line Renaud
C'est la vie

LABEL
KATALOG #
PREIS-CODE
EAN-CODE

Bear Family Productions
BCD 17418
AH



5 397102 174186

FORMAT
GENRE
ANZAHL TITEL
SPIELDAUER

1 CD Digipack mit 24-seitigem Booklet
Schlager
14
35:32



- Die deutsch gesungenen Aufnahmen des französischen Revue-Stars.
- Enthält *C'est la vie* aus dem Film '1000 Sterne leuchten' sowie die Single *Der kleine Dompfaff* von 1953.
- Line Renaud spielte 2008 als 80jährige im Kinoerfolg 'Willkommen bei den Sch'tis' mit.

INFORMATIONEN

Französische Chansons gehörten im vergangenen Jahrhundert allen Rivalitäten und Kriegen zum Trotz zur beliebten Unterhaltung in Deutschland. Man konsumierte sie wie Baguette, Beaujolais oder Camembert. Nur beim Textverständnis haperte es – nach 1945 lernte man in der Bundesrepublik lieber Englisch statt Französisch. Da lag es nah, die Chansonniers aus dem Nachbarland einfach deutsch singen zu lassen. Vorteilhaft war, wenn wie im Fall von Line Renaud, eine deutsche (ELECTROLA) und eine französische Plattenfirma (PATHÉ) wirtschaftlich verbunden waren. Nach einem zu vernachlässigenden Versuch 1953 mit *Der kleine Dompfaff* wurden ernsthafte Bemühungen gestartet, den gefeierten französischen Revue-Star hier populär zu machen. Im deutschen Film '1000 Sterne leuchten' trat sie selbst auf, um ihr deutsch gesungenes *C'est la vie* in Kinos der Bundesrepublik zu präsentieren.

Die Internationalisierung der Musikindustrie hatte sie auch in die USA gebracht, wo sie mit Dean Martin ins CAPITOL-Aufnahmestudio ging. Nach ein paar Singles ließ das Interesse der ELECTROLA an Line Renaud nach. Erst Anfang der 60er schickte die TELDEC den Produzenten Wolf Kabitzky und den Orchestrerleiter Gert Wilden mit vorbereiteten Playbacks nach Paris, zu denen Line Renaud die mitgebrachten Texte sang. Wilden hatte schon die Musik zum Film '1000 Sterne leuchten' beigesteuert. Man verstand sich gut. Wilden sprach perfekt Französisch und Renaud hatte sich auch schon der deutschen Aussprache angenähert. Beim Repertoire pendelte man zwischen deutschen Schlagern und amerikanischen Country-Stücken, aber so richtig zünden wollten auch diese Aufnahmen nicht. Sie stehen – wie die Renaud-Platten für die ELECTROLA – für die Phase der vielen Eindeutschungsversuche mit internationalen Stars – von Louis Armstrong bis Frank Zappa. Erst Jacqueline Boyer, Sascha Distel und Mireille Mathieu konnten sich beim deutschen Schlagerpublikum durchsetzen. Line Renaud feierte als Revue-Star weiterhin international Erfolge – auch im Kino. Ein großer Kassenerfolg auch in hiesigen Kinos wurde 'Willkommen bei den Sch'tis', in dem die 80jährige im Jahr 2008 Antoinette dominante Mutter spielte.

TITELLISTUNG

Alles Glück dieser Welt • Ich möchte dich ein Leben lang verwöhnen • Fahr mit mir im Riesenrad • Das ist so mit l'amour • Pierrot • Er war ein feiner Moniseur • Stundenlang, tagelang, wochenlang • Mein Traum bist du • C'est la vie • Sieben junge Männer • Pariser Nächte • Tequila, Senoritas und Gitarren • Zeig mir den Weg zurück ins Heimatland • Der kleine Dompfaff